

CJL研究プロジェクト報告会  
2018年3月29日

## 自律学習を支える 学習アドバイジングのコース開発

トンプソン美恵子・木下直子・寅丸真澄・毛利貴美・尹 智鉉

### 【設置主旨】

- GEC科目「日本語学習アドバイジング」のコースの改善

授業概要:隣りに座っている留学生に「日本語で話すのが上手になりたいんだけど、どうしたらいいですか」と相談されたら、どう答えますか。学習アドバイジングは、一方的にアドバイスすることとは少し違います。本コースでは、学習アドバイジングの理論と実践を通して、日本語学習者の自律学習を促すためにはどのように対応したらよいかを学びます。

- 日本語教育副専攻科目
- 日本語学習アドバイジングの理論的知識の修得と実践知の獲得
- 自律的な日本語学習を促す支援施設‘わせサポ’スタッフ養成

## 【プロジェクト内容】

- 1) 「日本語学習アドバイジング」受講学生へのインタビュー調査
- 2) わせた日本語サポートスタッフへのインタビュー調査
- 3) 「日本語学習アドバイジング」模擬セッション実施
- 4) 言語学習アドバイジングの専門家による講演会開催

### 1&2) 「日本語学習アドバイジング」受講学生及び わせたサポスタッフへのインタビュー調査

- 木下他(2017): 日本語学習の相談事例にどう対応するか

学部2年生 アジア系男性 日本滞在期間3年 日本語学習歴6年  
最近、日本のお笑いにはまり、「お笑いサークル」に入った。今後も続けたいと思っているが、はじめてサークルのみんなの前でお笑いコントをしたところ、「何言っているかわからないから笑えない」と言われた。発音のいい教材を紹介してほしい。

- 1) スタッフ(経験者2、新人2)、受講生(5)いずれも発音教材を紹介しない → 教えない・決めない・評価しない(do not 三原則)の影響
- 2) 質問力にばらつき; 経験者は現地点と将来の目的地の距離を測る

## 1&2)「日本語学習アドバイジング」受講学生及び わせサポスタッフへのインタビュー調査

- 木下他(2018): 質問力育成の課題が克服されているか

学部1年生 アジア系女性 日本滞在期間2か月 日本語学習歴3年

4月に念願の早稲田大学に入学した。しかし、授業を受けてみたら、先生の言っていることが半分もわからない。周りにいる日本人に声をかけてみたが、みんな授業内容については「難しい」「わからない」と言っている。先週小テストがあったが、結果はひどかった。周りの日本人は「勉強していない」「難しい」と言っていたのに、高い点数を取っていたようだ。だから信用できない。去年日本語能力試験2級に合格した。その時に使った本を復習しているが、不安なので授業を聞くために必要な文法の本を紹介してほしい。

- 1) 問題の所在を明確化するプロセスが全員に確認された
- 2) 受講学生については、日本語教育の知識や学習リソースの情報がないため、アドバイジングで提案した方法が問題解決につながるかが判断できない、具体的な学習リソースが提案できないなどの課題が浮き彫りになった

## 1&2の進捗状況と今後の展望

- 「日本語学習アドバイジング」受講生に対する半構造化インタビュー及び質的分析(M-GTA)

Q: 授業において、受講生は何をどのように学んでいたのか。

Q: そのプロセスの中で、受講生は日本語学習アドバイジングにおける学習項目をどのように捉えていたのか。

→1名の分析シート(概念、定義、バリエーション)作成

- 受講生の学びのプロセスを可視化し、論文として発信へ

### 3)「日本語学習アドバイジング」模擬セッション実施

- 3人1グループ；①アドバイザー役、②アドバイザー役、③観察者
- 15分模擬セッション＋5分ふり返しメモ記入
- 後日留学生からのフィードバックを授業で共有



①アドバイザー  
(受講学生)



②アドバイザー  
(留学生)



③観察者  
(受講学生)

### 3)「日本語学習アドバイジング」 模擬セッションを通じた留学生の声

LMさんの感想(相談: 目上の人と友達の話し方が転換しにくい)

**Q.アドバイザーからのアドバイスであなたの問題は解決しましたか。**

A: だいたい解決した。

<コメント>よく具体的な状況を聞いて、その状況に対する対応方法を教えてもらいました。私も確かにそうだと思います。

**Q.アドバイザーと話して、将来の目標を決めたり、学習計画を立てることができましたか。**

A: 十分にできた。(目標内容: もっと日本人と話す、文法の間違いを指摘してもらおう、お願いします)

**Q.アドバイザーの話し方(話の速さや言葉の難しさ)はどうでしたか。**

A: わかりやすかった。

<コメント> わからなくなったところがあれば、もう一度お願いしたら、もっとスピードを下げ、具体的に説明してくれました。

### 3)「日本語学習アドバイジング」 模擬セッションを通じた留学生の声

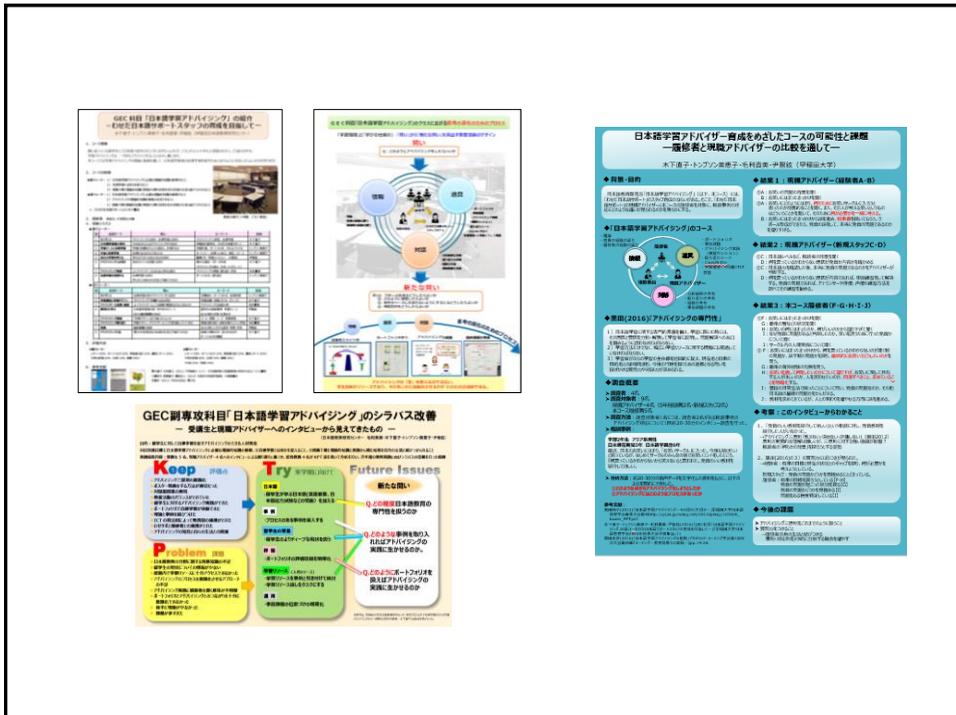
- ◆ 「声が小さかった。でも、聞き返せば理解できた。」
- ◆ 「話をしない時間は沈黙した。  
どうすればいいかわからなかった。」
- ◆ 「具体的な質問をしてほしい。」
- ◆ 「確認してほしい(十分に伝えきれていない)」  
「もし、確認してくれたら、もっと自分のことが  
わかってもらえた。」

9

### 4)言語学習アドバイジングの専門家 による講演会開催

- FDWGとの協力開催
- CJL全教員を対象
- 中田賀之氏(同志社大学教授)を招聘
- 学習者オートノミーを育成する教師オートノミー  
に関する情報提供及び意見交換の場を提供





# 【論文・発表】

- 木下直子・トンプソン美恵子・毛利貴美・伊智鉉 (2016)「GEC科目『日本語学習アドバイザー』の紹介-わざわざ日本語サポートスタッフの育成を目指して-」『早稲田大学日本語教育学会2016年秋季大会予稿集』、p.11.
- 木下直子・トンプソン美恵子・毛利貴美・伊智鉉 (2017)「日本語学習アドバイザー育成をめざしたコースの可能性と課題-履修者と現職アドバイザーの比較を通して-」『日本語教育方法研究会誌』23(2)、pp.30-31.
- 木下直子・トンプソン美恵子・毛利貴美・伊智鉉 (2018)「日本語学習アドバイザーの育成に向けた実践的アプローチの効果の検討-自律的な学習者を支える質問力を中心に-」『早稲田日本語教育実践研究』6、pp.77-86.
- 毛利貴美・木下直子・トンプソン美恵子・伊智鉉 (2017)「GEC副専攻科目『日本語学習アドバイザー』のシラバス改善-受講生と現職アドバイザーへのインタビューから見てきたもの-」『早稲田大学日本語教育学会2017年春季大会予稿集』、p.3.